

Lieferantenselbstauskunft / Supplier self-disclosure

Mail: Purchasing@stiebel-eltron.de

Sehr geehrter Lieferant,

vielen Dank für Ihr Interesse an einer Zusammenarbeit mit Stiebel Eltron. Die folgenden Informationen geben uns einen ersten wichtigen Überblick über Ihr Unternehmen im allgemeinen und Ihre Leistungsfähigkeit. Es ist ein bedeutsamer erster Schritt im Rahmen der Lieferantenqualifizierung in unserem Unternehmen. Bitte nehmen Sie sich daher die Zeit und füllen Sie den Fragebogen vollständig aus. Die Informationen werden selbstverständlich vertraulich behandelt. Besten Dank für Ihre Unterstützung.

Dear Supplier,

Thank you very much for your interest in a future cooperation with Stiebel Eltron. The following information will give us an initial important overview of your company in general and your capabilities. It is a relevant first part in the context of supplier qualification in our company. Therefore, please take the time to fill in the questionnaire completely. The information will of course be treated confidentially. Thank you very much for your support.

1.) Allgemeine Unternehmensdaten / General company details

Firmenname + Rechtsform / company name + legal status			
Adresse / address			
Direkter Ansprechpartner / Key Account Management			
Gründungsjahr / founding year			
Internetseite / website			
Art der Rechtsform + Eigentumsverhältnisse / legal form + ownership structure	Personengesellschaft / non-incorporated entity Personengesellschaft mit beschränkter Haftung / private limited company Aktiengesellschaft / public limited company Gesellschaft mit beschränkter Haftung / limited liability company Genossenschaft / cooperative or companieship Gemeinschaftsunternehmen / Joint Venture inhabergeführt / owner-managed börsennotiert / listed on stock exchange 100 % staatseigen / 100 % state-owned weniger als 100 % staatseigen / less than 100 % state-owned		
Geschäftssprachen / company languages			
Gibt es rechtlich verbundene Unternehmen (z.B. Tochtergesellschaften). Wenn ja, bitte benennen Sie diese / Is your company legally linked with other companies (e.g. subsidiaries). If yes, please mention these.	<input type="checkbox"/> ja / yes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> nein / no
Unternehmensform / type of company:	Hersteller / manufacturer Händler / distributor		
Mitarbeiteranzahl / number of employees			
insgesamt / in total			aktuelles Jahr / current year
			letztes Jahr / last year
davon in folgenden Funktionen / thereof in following departments	aktuelles Jahr / current year	letztes Jahr / last year	
Forschung & Entwicklung / R & D			
Produktion / production			
Qualitätswesen / quality			
Vertrieb & Marketing / sales & marketing			
Verwaltung, sonstige / administration, other			

2.) Unternehmensinformation / Company information

Umsatz / turnover		akt. Jahr (Prognose) / current year (forecast)
		letztes Jahr / last year
		vorletztes Jahr / 2 years ago
Anteil Handelsware / share of trading goods		% d. Umsatzes / % of turnover
Umsatz nach Branchen (Top 3) / turnover per industrial sector (top 3)		%
		%
		%
Investitionsquote / investment quota		% d. Umsatzes / of turnover
Exportquote / export quota		% d. Umsatzes / of turnover
Wichtigste Exportländer (TOP 3) / most important export markets (top 3)		%
		%
Anteil vom Umsatz / share of turnover		%
Stadt / Land der Produktionsstätten / town/ country of located production plants		
Stadt / Land Produktionsstätten für unsere Produkte / town/ country of located production plants for our products		
Hauptprodukte / main products Anteil vom Umsatz / share of turnover		%
		%
		%
		%
		%
Fertigungstechnologien / manufacturing technologies		

3.) Einkauf / Purchasing

allgemeine Informationen / general information

Welche Standorte der Stiebel Eltron-Gruppe beliefern Sie bereits?

Which Stiebel Eltron Group locations do you already supply?

Bitte nennen Sie Ihre wichtigsten Produktionsmaterialien (Rohstoffe).

Please specify your main production and raw materials.

1.		2.	
3.		4.	
5.		6.	

Welche Bestellwährungen akzeptieren Sie?

Which order currencies do you accept?

1.		2.	
3.		4.	

Kostenstrukturen / cost structures

Sind Sie bereit, im Angebot die Materialkosten separat auszuweisen?

Are you willing to disclose the material costs with your quotation?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Sind Sie bereit, mit Ihrem Angebot einen cost-break-down zu liefern?

Are you willing to provide a cost-break-down together with your quotation?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Sind Sie bereit, Ihre Produktkalkulation offen zu legen?

Are you willing to provide an open book calculation together with your quotation?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Sind Sie bereit, auf Basis der Produktkalkulation Gespräche mit uns zu führen?

Are you willing to discuss about costs based on your calculation?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Verträge / contracts

Sind Sie gewohnt, einen beidseitigen rechtlichen Rahmenvertrag auszuhandeln und abzuschließen?

Are you familiar with negotiations and conclusions of framework contracts?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Akzeptieren Sie Werkzeugleihverträge?

Do you accept tool loan contracts?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Akzeptieren Sie den Abschluss einer Qualitätssicherungsvereinbarung?

Do you accept a Quality Assurance Agreement (QAA)?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Haben Sie einen eigenen Code of Conduct?

Do you have your own Code of Conduct?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Wenn ja, lassen Sie uns Ihren Code of Conduct zukommen?

If yes, would you share it with us?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Logistik / Logistics

Welche Anlieferkonzepte bieten Sie an?

What kind of logistic concepts do you provide?

<input type="checkbox"/>	Konsignationslager / consignment stock	<input type="checkbox"/>	Kanban / kanban
<input type="checkbox"/>	Mengenkontrakte / call off order	<input type="checkbox"/>	Just-in-time
<input type="checkbox"/>	Sicherheitslager / safety stock	<input type="checkbox"/>	Pufferlager / buffer stock

Über welche Schnittstelle bevorzugen Sie den Empfang von Bestellungen?

How do you prefer to receive orders?

<input type="checkbox"/>	eMail / email
<input type="checkbox"/>	EDI / EDI

4.) Managementsysteme / Management systems

Über welche zertifizierten Managementsysteme verfügt Ihr Unternehmen?

Which certified management systems does your company have?

System / system	Ja / yes	Nein / no	x	Zertifikat / certificate
Qualität / quality				ISO 9001 IATF 16949 anderes / other:
Umwelt / environmental				ISO 14001 anderes / other:
Arbeitsschutz / occupational health and safety				ISO 45001 BS OHSAS anderes / other:
Energie / energy				ISO 50001

Bitte schicken Sie uns eine Kopie der Zertifikate.

Please send us a copy of the certificates.

5.) Prozessqualität / process quality

Nutzen Sie ein ERP-System? Wenn ja, von welchem Anbieter?

Do you use an ERP-System? If yes, from which software provider?

<input type="checkbox"/>	nein / no	<input type="checkbox"/>	SAP
<input type="checkbox"/>	Oracle	<input type="checkbox"/>	Microsoft
<input type="checkbox"/>	ABAS	<input type="checkbox"/>	

Nutzen Sie ein 3D oder 2D-CAD-System? Wenn ja, von welchem Anbieter?

Do you use a 3D or 2D CAD-System? If yes, from which software provider?

<input type="checkbox"/>	nein / no	<input type="checkbox"/>	CATIA (Dassault)
<input type="checkbox"/>	Creo Elements (PTC)	<input type="checkbox"/>	Inventor (Autodesk)
<input type="checkbox"/>	NX (Siemens)	<input type="checkbox"/>	

Haben Sie einen eigenen Musterbau?

Do you have your own in-house sample workshop?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Haben Sie einen eigenen Werkzeugbau?

Do you have your own in-house toolmaking shop?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Können Sie Zuverlässigkeitsnachweise für Ihre Produkte erstellen? Wenn ja, was können Sie nachweisen?

Could you carry out and provide reliability tests for your products? If yes, which characteristics can be approved?

<input type="checkbox"/>	nein / no	<input type="checkbox"/>	Korrosionsbeständigkeit /corrosion resistance
<input type="checkbox"/>	Schaltfestigkeit / switching fastness	<input type="checkbox"/>	Druckwechselfestigkeit / pressure change resistance
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	Temperaturbeständigkeit / temperature resistance
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	Schwingfestigkeit / fatigue behaviour
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	Lichtechtheit / light fastness

Verfügen Sie über eigene (Labor)-Ausstattung zur Überprüfung Ihrer Vormaterialqualität?

Do you have equipment for testing your supplied raw materail quality?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Erfolgen alle Produktionsschritte in Ihrem eigenen Unternehmen?

Do all production steps take place in-house?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Wenn nicht, welche Produktionsschritte werden von externen Partnern durchgeführt?

If not, which production steps are done by external partners?

1.	
2.	
3.	

Arbeiten Sie mit Erstmuster-Prüfberichten (EMPB)?

Are you familiar with initial sample inspection reports (ISIR)?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

Akzeptieren Sie die Durchführung von Kundenaudits?

Do you accept customer audits being carried out?

<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
--------------------------	----------	--------------------------	-----------

6.) Nachhaltigkeit / Sustainability			
Besteht eine Produkthaftpflichtversicherung? Do you have product liability insurance?			
<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
Erfüllen Ihre Produkte die Anforderungen der RoHS-Richtlinie? Do your products meet the requirements of the RoHS directive?			
<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nicht relevant / not relevant
Erfüllen Ihre Produkte die Anforderungen der REACH-Richtlinie? Do your products meet the requirements of the REACH directive?			
<input type="checkbox"/>	ja / yes	<input type="checkbox"/>	nein / no
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nicht relevant / not relevant
Verwenden Sie in Ihren Produkten folgende Konfliktmineralien? Do you use any of the following mentioned conflict minerals in your products? <i>Weitere Informationen hierzu unter/Further information, please see: https://ec.europa.eu/trade/policy/in-focus/conflict-minerals-regulation/regulation-explained/</i>			
<input type="checkbox"/>	Tantal / tantal	<input type="checkbox"/>	ja / yes
<input type="checkbox"/>	Zinn / tin	<input type="checkbox"/>	ja / yes
<input type="checkbox"/>	Wolfram / tungsten	<input type="checkbox"/>	ja / yes
<input type="checkbox"/>	Gold / gold	<input type="checkbox"/>	ja / yes
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nein / no
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nein / no
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nein / no
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nein / no
Welche der folgenden Maßnahmen zur Erhöhung der ökologischen Nachhaltigkeit führen Sie durch? Bitte nennen Sie uns einige Beispiele bzw. relevante Zusatzinformationen? Which of the following mentioned actions do you proceed to improve ecological sustainability? Please mention some examples respectively additional details?			
<input type="checkbox"/>	Senkung des Energieverbrauchs bzw. zur Steigerung der Energieeffizienz / actions to reduce energy consumption or increase energy efficiency	<input type="checkbox"/>	ja / yes
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nein / no
<input type="checkbox"/>	Abfallvermeidung, Abfallminimierung, Abfalltrennung und Recycling / waste prevention, minimisation, separation and recycling	<input type="checkbox"/>	ja / yes
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nein / no
<input type="checkbox"/>	Ökologische Bewertung bei Investitionen / ecological valuation of investments	<input type="checkbox"/>	ja / yes
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nein / no
<input type="checkbox"/>	Nutzung regenerativer Energie (Wind, Solar usw.) / utilisation of renewable energy (wind, solar etc.)	<input type="checkbox"/>	ja / yes
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nein / no
Welche der folgenden Sozial- und Weiterbildungsmaßnahmen führen Sie für Ihre Mitarbeiter durch? Bitte nennen Sie uns einige Beispiele bzw. relevante Zusatzinformationen? Which of the following mentioned social and training programs do you provide for your employees? Please mention some examples respectively additional details?			
<input type="checkbox"/>	Ausbildung von Lehrlingen / training for apprentices	<input type="checkbox"/>	ja / yes
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nein / no
<input type="checkbox"/>	Weiterbildung / further on-the-job/ off-the-job training	<input type="checkbox"/>	ja / yes
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nein / no
<input type="checkbox"/>	Maßnahmen zur Gesundheits- und Sicherheitförderung / actions to promote health and safety	<input type="checkbox"/>	ja / yes
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nein / no
<input type="checkbox"/>	Tarifliche Vergütung / remuneration in line with statutory / collectively agreed wage	<input type="checkbox"/>	ja / yes
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	nein / no
<p>Vielen Dank für Ihre Unterstützung und Ihre Mühe. Thank you very much for your support and for your help. Bitte senden Sie die ausgefüllte PDF Datei an folgende Mailadresse. Please send the completed PDF file to the following e-mail address. purchasing@stiebel-eltron.de</p>			
Beigefügte Unterlagen / documents enclosed			
<input type="checkbox"/>	Geschäftsbericht / annual report	<input type="checkbox"/>	Kundenreferenzliste /customer references
<input type="checkbox"/>	Unternehmenspräsentation / company presentation	<input type="checkbox"/>	Maschinenliste / list of machines
<input type="checkbox"/>	QM-Zertifikate / QM certificates	<input type="checkbox"/>	RoHS + REACH-Bestätigung / RoHS + REACH certificates
<input type="checkbox"/>	Kreditranking / financial rating	<input type="checkbox"/>	Code of Conduct

Kommentare/Aktionen/Freigabe - comments/action/approval
Ausfüllen nur durch STIEBEL ELTRON - to be completed by STIEBEL ELTRON only

Fragen / questions	ja yes	nein no
Kommentare / comments:		
Sind weitere Maßnahmen erforderlich? Further action necessary?		
Falls ja, welche? If yes, please specify.		
Aufnahme als potentieller Lieferant? Admission as a potential supplier?		
Freigabe? Approval?		
Unterschrift: Signature:	Datum: Date:	
_____	_____	